



Zbirka odločb sodne prakse

Zadeva C-241/15 Niculaie Aurel Bob-Dogi

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Curtea de Apel Cluj)

„Predhodno odločanje — Policijsko in pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah — Okvirni sklep 2002/584/PNZ — Evropski nalog za prijetje — Člen 8(1)(c) — Obveznost, da se v evropski nalog za prijetje vključijo informacije o obstoju ‚naloga za prijetje‘ — Neobstoj predhodnega nacionalnega naloga za prijetje, izdanega ločeno od evropskega naloga za prijetje — Posledica“

Povzetek – Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 1. junija 2016

1. *Pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah — Okvirni sklep o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami — Člen 8(1)(c) — Nalog za prijetje — Pojem — Nacionalni nalog za prijetje, ločen od evropskega naloga za prijetje — Obveznost, da se v evropski nalog za prijetje vključijo informacije o obstoju „naloga za prijetje“ — Neobstoj*

(Okvirni sklep Sveta 2002/584, kakor je bil spremenjen z Okvirnim sklepom 2009/299, člen 8(1)(c))

2. *Pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah — Okvirni sklep o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami — Člen 8(1)(c) — Nalog za prijetje — Pojem — Nacionalni nalog za prijetje, ločen od evropskega naloga za prijetje — Obveznost, da se v evropski nalog za prijetje vključijo informacije o obstoju „naloga za prijetje“*

Neobstoj

(Okvirni sklep Sveta 2002/584, kakor je bil spremenjen z Okvirnim sklepom 2009/299, člena 8(1)(c) in 15(2))

1. Člen 8(1)(c) Okvirnega sklepa 2002/584/PNZ o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami, kakor je bil spremenjen z Okvirnim sklepom 2009/299/PNZ, je treba razlagati tako, da pojem „nalog za prijetje“, naveden v tej določbi, pomeni nacionalni nalog za prijetje, ki je ločen od evropskega naloga za prijetje.

Izdaja evropskega naloga za prijetje po t. i. „poenostavljenem“ postopku in zato brez predhodne izdaje nacionalne sodne odločbe, kot je nacionalni nalog za prijetje, na katerem temelji, je namreč lahko v nasprotju z načeloma medsebojnega priznavanja in vzajemnega zaupanja, na katerih temelji sistem evropskega naloga za prijetje. Navedeni načeli temeljita na premisi, da je bil zadevni evropski nalog za prijetje izdan v skladu z minimalnimi zahtevami, od katerih je odvisna njegova veljavnost in med katere spada tista iz člena 8(1)(c) Okvirnega sklepa. Če pa je evropski nalog za prijetje izdan v okviru t. i. „poenostavljenega postopka“, ki temelji na obstoju naloga za prijetje v smislu člena 8(1)(c) Okvirnega sklepa, ne da bi bil v evropskem nalogu za prijetje naveden obstoj nacionalnega naloga za prijetje, ločenega od evropskega naloga za prijetje, izvršitveni pravosodni organ ne more preveriti, ali je bila pri zadevnem evropskem nalogu za prijetje spoštovana zahteva iz člena 8(1)(c) Okvirnega sklepa. Poleg tega je spoštovanje zahteve iz člena 8(1)(c) Okvirnega sklepa posebej pomembno, ker pomeni, da če je

evropski nalog za prijetje izdan za prijetje in predajo osebe, ki jo druga država članica zahteva zaradi uvedbe kazenskega postopka, je ta oseba v prvi fazi postopka že lahko uveljavljala postopkovna jamstva in temeljne pravice, katerih varstvo mora zagotoviti pravosodni organ odreditvene države članice na podlagi prava, ki se uporabi, zlasti za sprejetje nacionalnega naloga za prijetje. Sistem evropskega naloga za prijetje tako v skladu z zahtevo iz člena 8(1)(c) Okvirnega sklepa vključuje varstvo postopkovnih in temeljnih pravic na dveh ravneh, ki mora biti zagotovljeno zahtevani osebi, saj je sodnemu varstvu, določenem na prvi ravni ob sprejetju nacionalne sodne odločbe, kot je nacionalni nalog za prijetje, dodano varstvo, ki mora biti zagotovljeno na drugi ravni ob izdaji evropskega naloga za prijetje, do katere lahko pride, odvisno od primera, hitro po sprejetju navedene nacionalne sodne odločbe. To sodno varstvo na dveh ravneh pa načeloma ni zagotovljeno v položaju, v katerem se uporabi t. i. „poenostavljeni“ postopek izdaje evropskega naloga za prijetje, saj ta pomeni, da pred izdajo evropskega naloga za prijetje nacionalni pravosodni organ ni izdal nobene odločbe, kot je izdaja nacionalnega naloga za prijetje, na katerem bi temeljil evropski nalog za prijetje.

(Glej točke od 52 do 58 in točko 1 izreka.)

2. Člen 8(1)(c) Okvirnega sklepa 2002/584 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami, kakor je bil spremenjen z Okvirnim sklepom 2009/299, je treba razlagati tako, da mora izvršitveni pravosodni organ, če v evropskem nalogu za prijetje, ki temelji na obstoju „naloga za prijetje“ v smislu te določbe, ni naveden obstoj nacionalnega naloga za prijetje, zavrniti njegovo izvršitev, če ta organ glede na informacije, poslane v skladu s členom 15(2) Okvirnega sklepa 2002/584, kakor je bil spremenjen, in glede na vse druge informacije, ki jih ima na voljo, ugotovi, da evropski nalog za prijetje ni veljaven, ker je bil izdan, ne da bi bil dejansko izdan nacionalni nalog za prijetje, ločen od evropskega naloga za prijetje.

Ta organ mora pred sprejetjem take odločbe, ki mora po svoji naravi ostati izjemna pri uporabi sistema predaje oseb, uvedene z Okvirnim sklepom, saj ta temelji na načelih medsebojnega priznavanja in vzajemnega zaupanja, v skladu s členom 15(2) Okvirnega sklepa od pravosodnega organa odreditvene države članice zahtevati, naj mu nujno pošlje vse potrebne dodatne informacije, na podlagi katerih bo lahko preučil vprašanje, ali je to, da v evropskem nalogu za prijetje ni naveden obstoj nacionalnega naloga za prijetje, mogoče pojasniti s tem, da tak predhodni in ločeni nacionalni nalog za prijetje dejansko ne obstaja oziroma da tak nalog obstaja, vendar ni bil naveden. Če izvršitveni pravosodni organ glede na informacije, poslane v skladu s členom 15(2) Okvirnega sklepa, in glede na vse druge informacije, ki jih ima na voljo, ugotovi, da je bil evropski nalog za prijetje, čeprav se opira na obstoj „naloga za prijetje“ v smislu člena 8(1)(c) Okvirnega sklepa, izdan, ne da bi bil dejansko izdan nacionalni nalog za prijetje, ločen od evropskega naloga za prijetje, navedeni organ ne sme izvršiti evropskega naloga za prijetje, ker ta ne izpolnjuje zahtev glede pravilnosti iz člena 8(1) Okvirnega sklepa.

(Glej točke od 65 do 67 in točko 1 izreka.)